
Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut historique allemand)
Band 31/2 (2004)

DOI: 10.11588/fr.2004.2.63414

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

Monique PELLETIER, *Les cartes des Cassini. La science au service de l'État et des régions*, Préface de Jean-François CARREZ, Paris (CTHS) 2002, 338 p. (CTHS-Format, 50).

The progress of early-modern European mapping was seen in a number of developments including the spreading use of triangulation. In 1679–1683, thanks to the work of Jean-Dominique Cassini, the head of the Paris Observatory, who had advanced a new way of determining longitude by the sighting of Jupiter, the French Académie worked out longitudinal positions in France. As a result, a geodetic survey of France was carried out, although the Cassini map was not completed until 1789: its 180 sheets were based on a triangulation network with 800 triangles. An improved ability to calculate longitude, combined with the use of triangulation surveying, made it necessary to draw new maps as old ones seemed redundant. Hermann Moll noted in the *Atlas Geographus* (1711–1717) that »the curious, by casting their eye on the English map of France, lately done and corrected according to the observations of the Royal Academy of Sciences at Paris, may see how much too far Sanson has extended their coasts in the Mediterranean, the Bay of Biscay and the English Channel«.

Nicolas Sanson was a major French cartographer of the seventeenth century, who produced an atlas of the world in 1658/59. However, errors in assessing angles led to errors in measuring surface area. The map produced by the French Academy of Sciences in 1682 – the »Carte de France corrigée par ordre du roi sur les observations de MM. De l'Académie des Sciences« – had reduced the shown size of France by twenty per cent, in large part by correcting the tendency to extend France too far west. Louis XIV laconically remarked »Your work has cost me one third of my kingdom«. In the eighteenth century, this method of mapping was to be adopted in China: in 1708–1717, the Jesuit Jean-Baptiste Régis supervised the first maps there to be based on triangulation.

In her scholarly account, Monique Pelletier shows how state support was important to mapping in France and, in particular, focuses on the project for a detailed map entrusted by Louis XV to Cassini III in 1747 and the role of individuals and, from 1757, the provinces after Louis XV in 1756 failed to sustain his earlier backing. In 1756, an association of fifty members was formed to fund the project. In addition, from 1764, individual *généralités* provided backing, and Pelletier details the figures. There were, however, tensions between provincial support and the mapping process. She continues her account to consider the »nationalisation« of the map that followed the Revolution. Her study is ably supported by a large number of apposite and clearly-reproduced black-and-white maps and diagrams. This is an important work, valuable for cartographic scholars and for those interested in the development of an awareness of space in France.

Jeremy BLACK, Exeter

Marie LECA-TSIOMIS, *Écrire l'Encyclopédie. Diderot: de l'usage des dictionnaires à la grammaire philosophique*, Oxford (Voltaire Foundation) 1999, XII–528 S. (Studies on Voltaire an the eighteenth century, 375).

Der wenig aussagekräftige Titel und der enigmatische Untertitel werfen Fragen auf: Kann man das aufwendige und langwierige Unternehmen »Enzyklopädie« auf den Vorgang des »écrire« reduzieren? Was hat die Konsultation von Wörterbüchern mit Grammatik zu tun? Handelt es sich bei der Untersuchung um eine sprachwissenschaftliche Analyse oder deutet das Signal »philosophique« eher auf eine im Kontext Diderot klassische Fragestellung, die den Aufklärer und Literaten mit dem Enzyklopädisten verbindet? Leca-Tsiomis bringt das Kunststück fertig, all diese Aspekte im vorliegenden Band zu behandeln. Er setzt sich aus drei nur auf den ersten Blick unabhängigen Teilen zusammen: I. Débuts et évolution du Dictionnaire universel (130 S.); II. *L'Encyclopédie* et les Dictionnaires universels (100 S.) und III. La grammaire philosophique (240 S.). Allein vom Umfang her erreichen sie